

JUNICHI HIRATSUKA

CONTACT INFORMATION

Name: Junichi Hiratsuka

Current Address:

Hyogo, Japan

Telephone:

Cell Phone:

[Email:](#)

Skype:

PERSONAL INFORMATION

Year of Birth: 1958

Place of Birth: Hyogo, Japan

Citizenship:

Sex: Male

EMPLOYMENT HISTORY: Work

History

1982 - 1988 Nippon Chemical Trading Co.,Ltd., Osaka, Japan

Sales manager

Engaged in trading business activity (office work and overseas trip) of exporting fine chemicals to countries such as U.S.A., Middle East, S.E.Asia.

1988 – 2008 Ortho Corporation Co., Ltd., Kobe, Japan

(manufacturer) Senior sales manager

Engaged in promoting the sales of own manufactured medical devices to orthopedic clinics/hospitals by meeting doctors. Also assisting the manufacture operations at the factory as a supervisor. And import business division of U.S/European medical devices.

2006 – Current

Freelance Translator while teaching at Preparatory school and writing books (as freelance educational writer)

EDUCATION (FINAL)

1978 – 1982

Sophia University (Japan name: Jochi University), Tokyo, Japan

English Language Faculty, Foreign Language Dept.

Expertise: International affairs and linguistics

Degree: Graduate

PROFESSIONAL QUALIFICATIONS

Certifications and Accreditations

1984 First grade of Society for Testing English Proficiency (Eiken) test

1986 Business English “A” grade by The Japan Chambers of Commerce and Industry

(Top score in all Japan and awarded)

1995 Business Advisor authorized by JETRO (License # 159)

CAREER AS TRANSLATOR

Domains of translation achievements, for example, are:

Commercial documents;

Marketing for a range of enterprises in many fields;

Biology such as test reports and device manuals;

Medical devices;

Governmental organization, contracts on request from local ministry
such as in China and Singapore;

IT related - computer software, hardware such as enterprise's servers,

IT solution for enterprise,

Mechanics and engineering - operating manuals for factory machinery, equipment;

Marketing/Promoting materials for enterprises such as Worldwide top-class Hotel
chains;

Enterprise employee education through e-learning;

Legal documents such as enterprise's contracts and personal issues;

Financial reports such as FX daily and stock-markets analysis;

Can undertake any formats of documents;

MS WORD, EXCEL, POWER-POINT, PDF

(including Images), Adobe Indesign, XLIFF files

CAT tools owned:

SDL TRADOS Studio 2021, MemoQ

INTERESTS

Cooking (excellent skills), Travelling, Computer software, Movie

Date: 1/March/2022

Junichi Hiratsuka